



St. Nicholas Antiochian Orthodox Christian Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America • Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3RD STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057
(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

MOST. REV. METROPOLITAN JOSEPH, ARCHBISHOP

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

TONE 2

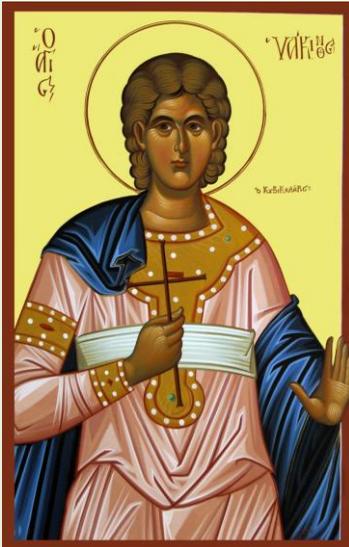
JULY 3, 2022

EOTHINON 3

THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST

الأحد الثالث بعد العنصرة

*MARTYR HYACINTH AND HIS COMPANIONS OF CAESAREA
ANATOLIOS, PATRIARCH OF CONSTANTINOPLE
VENERABLE-MARTYR GERASIMOS THE NEW OF CARPENISION
VENERABLE NICODEMUS OF KOZHE LAKE*



Saint Hyacinth, a native of Caesarea in Cappadocia, was raised in a Christian family. The emperor Trajan made the boy his chamberlain, unaware that he was a Christian.

One day, while the emperor and his entourage were offering sacrifice to idols, the young Hyacinth remained at the palace, shut himself up in a small room, and prayed fervently to the Lord Jesus Christ. One of the servants overheard him praying and denounced him to the emperor.

Hyacinth was brought to trial before Trajan, who tried to persuade him to deny Christ and sacrifice to the deaf and dumb idols, but Hyacinth remained firm and declared that he was a Christian. He was

whipped and thrown into prison, where the only food given to him was what had been offered to the idols. Saint Hyacinth did not eat it, and he died after thirty-eight days. When they came to torture him again, they found his dead body. The jailer saw two angels in the cell. One covered the saint's body with his own garment, and the other placed a crown of glory on his head.

The twelve-year-old Hyacinth suffered for Christ in the year 108 in the city of Rome. Later, the saint's relics were transferred to Caesarea. Saints Diomedes, Eulampius, Asclepiodotus, and Golinduc also suffered with Saint Hyacinth.

LITURGY VARIATIONS

3RD ANTIPHON (TROPARION OF THE RESURRECTION, TONE 2)

When Thou didst submit Thyself unto death,
O Thou deathless and immortal One, then
Thou didst destroy hades with Thy godly
power. And when Thou didst raise the dead
from beneath the earth, all the powers of
Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ,
Thou Giver of life, glory to Thee.

عِنْدَمَا أَحْدَرْتَ إِلَى الْمَوْتِ أَيُّهَا الْحَيَاةُ الَّذِي لَا
يَمُوتُ، حِينَئِذٍ أَمَتَّ الْجَحِيمَ بِرَبِّقِ لَاهُوتِكَ. وَعِنْدَمَا
أَقَمْتَ الْأَمْوَاتَ مِنْ تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَ نَحْوَكُ
جَمِيعُ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيِّينَ: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ،
مُعْطِ الْحَيَاةَ، الْمَجْدُ لَكَ.

Schedule of Regular Weekly Services

Sundays:	Matins, 9:15 AM	Confession:	After Saturday Vespers
	Divine Liturgy, 10:30 AM		During Sunday Matins
Saturdays:	Great Vespers, 6:00 PM		Or by Appointment



See Calendar for Feast Days and Other Weekday Services Scheduled

Please turn cell phones off!

Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

As there are **NO CHURCH SCHOOL** classes today, children should sit with their parents and come to Communion with them. An usher will dismiss your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

Troparion of The Resurrection (Tone 2)

When Thou didst submit Thyself....

عِنْدَمَا انْحَدَرْتَ إِلَى الْمَوْتِ....

Troparion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتَنكَ أَفْعَالَ الْحَقِّ لِرِعِيَّتِكَ قَانُونًا لِلْإِيمَانِ،
وَصُورَةً لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّمًا لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ
وَرِئِيسُ الْكَهَنَةِ نِيقُولَاوس. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ
بِالتَّوَاضُّعِ الرَّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكِنَةِ الْغِنَى. فَتَشَفَّعْ إِلَى
الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفْسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone 2)

O undisputed Intercessor of Christians, the Mediatrix unrejected by the Creator, turn not away from the voice of our petitions, although we be sinners; come to us with aid in time, who cry unto Thee in faith, for thou art good. Hasten to us with intercessions, O Theotokos, who dost ever intercede for those who honor thee.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى
الْخَالِقِ غَيْرِ الْمُرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ
طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَّاءُ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ
صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى
الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ،

THE SCRIPTURE LESSONS

Prokeimenon (Tone 2; Psalm 117.14, 18 LXX)

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

From St. Paul's Epistle to the Romans (5.1-11; 3rd Sunday after Pentecost)

BRETHREN, since we are justified by faith. We have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through Him we have obtained

بروكيمنون (اللحن 2؛ مزمور 117.14، 18)

قُوَّتِي وَتَسْبِيحِي الرَّبِّ. أَدْبَابًا أَدَّبَنِي الرَّبُّ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ

رومية

(5.1-11؛ للأحد الثالث بعد العنصرة)

يَا إِخْوَةَ، إِذْ قَدْ بُرِّرْنَا بِالْإِيمَانِ، فَلَنَا سَلَامٌ مَعَ اللَّهِ

بِرَّبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. الَّذِي بِهِ حَصَلَّ أَيْضًا لَنَا

access to this grace in which we stand, and we rejoice in our hope of sharing the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit which has been given to us.

While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Why, one will hardly die for a righteous man—though perhaps for a good man one will dare even to die. But God shows his love for us in that while we were yet sinners Christ died for us. Since therefore, we are now justified by his blood, much more shall we be saved by Him from the wrath of God. For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of his Son, much more, now that we are reconciled, shall we be saved by his life.

Holy Gospel according to St. Matthew (6.22-33; 3rd Sunday of Matthew)

THE LORD SAID, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is evil, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness!

"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon.

"Therefore, I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink nor about your body, what you shall put on. Is not the soul more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of heaven; they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your

الدُّخُولُ بِالْإِيمَانِ إِلَى هَذِهِ النِّعْمَةِ الَّتِي نَحْنُ فِيهَا مُقِيمُونَ وَمُفْتَخِرُونَ فِي رَجَاءِ مَجْدِ اللَّهِ. وَلَيْسَ هَذَا فَقَطْ، بَلْ أَيْضاً نَفْتَخِرُ بِالشَّدَائِدِ، عَالِمِينَ أَنَّ الشَّدَّةَ تُنْشِئُ الصَّبْرَ. وَالصَّبْرُ يُنْشِئُ الْإِمْتِحَانَ وَالْإِمْتِحَانَ الرَّجَاءَ وَالرَّجَاءَ لَا يُخْزِي. لِأَنَّ حُبَّةَ اللَّهِ قَدْ أُفِيضَتْ فِي قُلُوبِنَا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ الَّذِي أُعْطِيَ لَنَا. لِأَنَّ الْمَسِيحَ، إِذْ كُنَّا نَعْدُ ضَعْفَاءَ، مَاتَ فِي الْأَوَانِ عَنِ الْمُنَافِقِينَ. وَلَا يَكَادُ أَحَدٌ يَمُوتُ عَنْ بَارٍّ، فَلَعَلَّ أَحَدًا يَقْدِمُ عَلَيَّ أَنْ يَمُوتَ عَنْ صَالِحٍ. أَمَّا اللَّهُ فَيَدُلُّ عَلَيَّ حُبِّهِ لَنَا بِأَنَّهُ، إِذْ كُنَّا حُطَاءً بَعْدُ، مَاتَ الْمَسِيحُ عَنَّا. فَبِالْآخَرَى كَثِيرًا، إِذْ قَدْ بُرِّزْنَا بِدَمِهِ، نَخْلُصُ بِهِ مِنَ الْعَضْبِ. لِأَنَّ إِذَا كُنَّا قَدْ صَوَّلْنَا مَعَ اللَّهِ بِمَوْتِ ابْنِهِ وَنَحْنُ أَعْدَاءُ، فَبِالْآخَرَى كَثِيرًا نَخْلُصُ بِحَيَاتِهِ

مِنْ بَشَارَةِ الْقُدِّيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ

الطاهر (6.22-33؛ للأحد الثالث من متى)

قَالَ الرَّبُّ: سِرَاجُ الْجَسَدِ الْعَيْنُ. فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ بَسِيطَةً، فَجَسَدُكَ كُلُّهُ يَكُونُ نَبْرًا. وَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ شَرِيرَةً، فَجَسَدُكَ كُلُّهُ يَكُونُ مُظْلِمًا. وَإِذَا كَانَ النُّورُ الَّذِي فِيكَ ظَلَامًا، فَالظُّلَامُ كَمْ يَكُونُ؟ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَعْبُدَ رَئِيسَينِ، لِأَنَّهُ إِمَّا أَنْ يُبْغِضَ الْوَاحِدَ وَيُحِبَّ الْآخَرَ، أَوْ يَلْزِمَ الْوَاحِدَ وَيُرْذَلُ الْآخَرَ. لَا تَعْبُدُونَ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَالْمَالَ. فَلِهَذَا أَقُولُ لَكُمْ، لَا تَهْتَمُّوا لِأَنْفُسِكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَبِمَا تَشْرَبُونَ، وَلَا لِأَجْسَادِكُمْ بِمَا تَلْبَسُونَ. أَلَيْسَتْ النَّفْسُ أَفْضَلَ مِنَ الطَّعَامِ، وَالْجَسَدُ أَفْضَلَ مِنَ الْبِلَاسِ؟

heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his stature? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon himself in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O men of little faith? Therefore, do not be anxious, saying, "What shall we eat?" or "What shall we drink?" or "What shall we wear?" For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows that you need them all. But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things shall be yours as well."

تَحْصُدُ وَلَا تَحْزُنُ فِي الْأَهْرَاءِ، وَأَبُوكُمْ السَّمَاوِيُّ
يَقْوُمُهَا. أَفَلَسْتُمْ أَنْتُمْ أَفْضَلُ مِنْهَا؟ وَمَنْ مِنْكُمْ، إِذَا
أَهْتَمَّ، يَقْدِرُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى قَامَتِهِ ذِرَاعاً وَاحِدَةً؟
وَلِمَاذَا تَهْتَمُونَ بِاللِبَاسِ؟ اعْتَبِرُوا زَنَايِقَ الْحَقْلِ
كَيْفَ تَنْمُو. إِنَّهَا لَا تَتَعَبُ وَلَا تَغْزُلُ. وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ
إِنَّ سُلَيْمَانَ نَفْسَهُ، فِي كُلِّ مَجْدِهِ، لَمْ يَلْبَسْ كَوَاحِدَةً
مِنْهَا. فَإِذَا كَانَ عَشَبُ الْحَقْلِ، الَّذِي يُوجَدُ الْيَوْمَ وَفِي
عَدٍ يُطْرَحُ فِي التَّنُورِ، يُلْبَسُهُ اللَّهُ هَكَذَا، أَفَلَا يُلْبَسُكُمْ
بِالْآخَرَى أَنْتُمْ يَا قَلْبِلِي الْإِيمَانِ؟ فَلَا تَهْتَمُوا قَائِلِينَ
"مَاذَا نَأْكُلُ؟" أَوْ "مَاذَا نَشْرَبُ؟" أَوْ "مَاذَا نَلْبَسُ؟"
فَإِنَّ هَذَا كُلَّهُ تَطْلُبُهُ الْأُمَّمُ. لِأَنَّ أَبَاكُمْ السَّمَاوِيَّ يَعْلَمُ
أَنَّكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى هَذَا كُلِّهِ. فَاطْلُبُوا أَوَّلًا مَلَكَوَتَ

HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

- By Salwa Ayoub and family in memory of Emil Ayoub (6 years) and Gretta Casalnuovo (6 years).
- By children Concetta Smarius and Janine and Bob Johnson and grandchildren Andrew, Dominique and Nick, in memory of Josephine Spizzirri (4 years departed) and Hugo Spizzirri (43 years departed).
- By Robert and Adrienne Andrews in memory of Adrienne's father Elias Fadil (38 years departed).
- By George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara.
- By Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh, for the health of Rania's father, Hani Tadros, and in memory of Ehab's mother, Nawal Hawatmeh Dahabreh.

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at

<https://stnicholasla.com/makeaprayrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.

ANNOUNCEMENTS

PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (right side) doors, and join us in the Heritage Ballroom for refreshments.



- Coffee hour is hosted today by the Antiochian Women of St. Nicholas.

Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy. Bring whatever you would like to share—donuts, cookies, mini bagels, zaatar, etc. What we eat isn't as important as sharing the fellowship of our Cathedral Family. The Ladies Society will provide the coffee and paper goods. Call/text Joujou George (562)-522-1322, or email her at ginageorge@verizon.net by Wednesday to reserve a Sunday.

ST. NICHOLAS FESTIVAL: OCTOBER 1-2

Mark your calendars now, and plan to be with us the first weekend of October. We need everyone working together as one family for the Festival.

We are forming the team now. If you would like to be on the steering committee or to work in one of the booths, please email Ehab Dahabreh (tony@sspetro.com) or Mike Zeeb (fast-fix@sbcglobal.net), or talk with them during coffee hour today.

FR. NABIL AND FR ANDREW'S WHEREABOUTS

Today is the final day of the Parish Life Conference, where Fr. Nabil is representing the Cathedral, hosted by Church of the Redeemer in Los Altos Hills, California. He will return to Los Angeles this evening. Please keep all the conference attendees who will be traveling home today in your prayers.

Later this evening, Fr. Andrew will be traveling to Camp St Nicholas in Frazier Park where he will be leading the Diocese Summer Camping Program for the next four weeks. Fr Andrew will return to Los Angeles on Monday, August 1. Please keep Fr. Andrew, his staff and the over 300 campers who will be attending camp this Summer in your prayers.

REMOVAL OF WEDDING CROWNS

Today we will pray for the newly married couple Ramzi and Laura (Nesheiwat) Dughman as we remove their wedding crowns prior to the dismissal of the Divine Liturgy.

CATHEDRAL PRAYER LIST

Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)

LIVING

John Samore Jr. home, 8/2

Jason Perkins, home, 7/28

Ouberto Badaro, home, 7/20

Bernadette Krank, home, 7/20

Simon Robert Andrews Sr., home, 7/19

Natalie Ann Waimrin, home, 7/4

Timothy Fogle, relative of Fr. Paul and Kh. Laurie Olson, 8/5

Gregory Malouf, nephew of Al Malouf, 7/21

Nora Samore, daughter-in-law of Ron and Rose Samore, 7/7

All those suffering from illness, violence and want in this country, in Ukraine and everywhere

DEPARTED

Fr. Stephanos Farahat, 7/6

Joseph Maalouf Sr., 7/29

Abdo Hanna, 7/28

Eness Spiro, Jean Mahfouz' mother and Fr. John Mahfouz' grandmother, 8/3

Seham Maalouf, cousin of Ed Malouf and Jacque Badaro, 6/29

Victims of the pandemic and of violence in Ukraine and everywhere

ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

July 2022

Sun. 3	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee Hour
Thu. 7	Funeral of Joseph Maalouf Sr. , 7 pm
Sat. 9	Great Vespers , 6 pm
Sun. 10	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee Hour Camp St. Nicholas Bus Departure (Session 1), 12:30 pm
Sat. 16	Camp St. Nicholas Bus Return (Session 1), 11:30 am Great Vespers , 6 pm
Sun. 17	Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee Hour Camp St. Nicholas Bus Departure (Session 2), 12:30 pm
Sat. 23	Camp St. Nicholas Bus Return (Session 2), 11:30 am Great Vespers , 6 pm
Sun. 24	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee Hour Camp St. Nicholas Bus Departure (Session 3), 12:30 pm

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at stnicholasla.org/parishcalendar